

CENSO 2020: Lo que necesita saber en Massachusetts

¿Qué es el Censo?

Es un recuento de **cada persona** que vive en E.E.U.U. requerido por la Constitución y hecho **cada 10 años**.



La Oficina del Censo de E.E.U.U. recolecta información sobre cada hogar y produce **estadísticas** que se utilizan para guiar importantes decisiones sobre política y presupuestos. El próximo Censo comienza en **marzo del 2020**.

¿Qué preguntas incluye el Censo?

Para cada hogar, pregunta:

- ¿**Cuántas personas** viven aquí el **1o. de abril del 2020**?
- ¿Es **dueño de su hogar**, o lo **alquila**?
- ¿Cuál es su **número de teléfono**?

Para cada residente, le pide su:

- **Nombre y relación**
- **Fecha de nacimiento**
- **Edad y sexo**
- **Raza y etnicidad**.

Eso es todo: breve y simple.

¡NO le harán ninguna pregunta sobre su nacionalidad o estatus migratorio!

¿A quién se cuenta en el Censo?

¡A TODOS los residentes de su hogar! Ya sean ciudadanos de E.E.U.U. o extranjeros, niños o adultos, los inquilinos oficiales o cualquier amigo o pariente que esté viviendo con ellos. Si alguien vive en dos hogares (niños con padres separados, o personas mayores que pasan el invierno en Florida), escoja el hogar donde vive la mayor parte del tiempo.



¡El Censo es seguro y confidencial!

La Oficina del Censo toma muchas precauciones para proteger sus datos, y la ley federal **limita estrictamente** el uso de la información.

Nadie puede usar sus respuestas contra usted, ni siquiera una corte o agencia del gobierno. Sus datos sólo se pueden combinar con otros para crear análisis estadísticos. Los datos de hogares individuales **no se pueden compartir con nadie** por 72 años. Hay **penas severas por violar esta ley**: hasta 5 años en la cárcel y una multa de \$250.000 por infracción.



ASÍ ES COMO SE VERÁ EL CUESTIONARIO DEL CENSO 2020:

Start here OR go online at [url removed] to complete your 2020 Census questionnaire.
Use a blue or black pen.

Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using our guidelines.

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.
- If no one lives and sleeps at this address most of the time, go online at [url removed] or call the number on page 8.

The census must also include people without a permanent place to live, so:

- If someone who does not have a permanent place to live is staying here on April 1, 2020, count that person.

The Census Bureau also conducts counts in institutions and other places, so:

- Do not count anyone living away from here, either at college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, detention facility, etc., on April 1, 2020.
- Leave these people off your questionnaire, even if they will return to live here after they leave college, the nursing home, the military, jail, etc. Otherwise, they may be counted twice.

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?

Number of people =

2. Were there any **additional** people staying here on April 1, 2020 that you **did not include** in Question 1?
Mark all that apply.

- Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- People staying here temporarily
- No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark ONE box.

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? Include home equity loans.
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

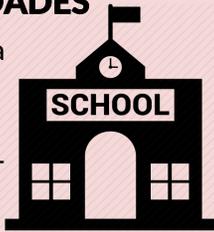
4. What is your telephone number?
We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number
 - -

[Form number removed]

SE TRATA DE INVERSIONES EN NUESTRAS COMUNIDADES

Los datos del Censo guían la distribución de **\$675.000 millones** por año en ayuda federal para estados, condados y comunidades.



Para Massachusetts, están en juego **\$16.000 millones**, o **\$2.372 por persona**: fondos para escuelas, hospitales, carreteras, vivienda, trabajos públicos y otras inversiones importantes.

SE TRATA DE NUESTRA REPRESENTACIÓN POLÍTICA

El Censo del 2020 determinará **cuántos asientos** tendrá Massachusetts en el **Congreso**, y guiará la **re-delineación de los distritos** congresionales y de la Asamblea Legislativa estatal.



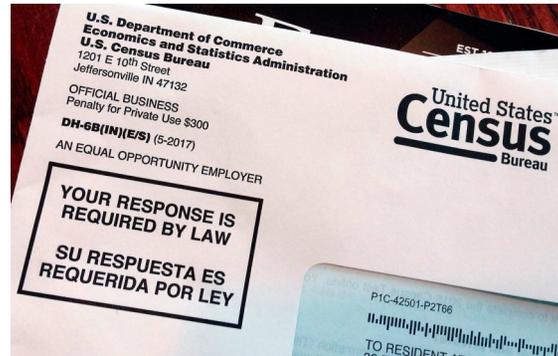
SE TRATA DE QUIÉN CUENTA EN NUESTRAS COMUNIDADES

Los políticos, investigadores y líderes de negocios usan datos del Censo para entender su comunidad y guiar decisiones clave. Pero los **censos del pasado se han perdido** a muchas personas: los que alquilan, comunidades de color, LGBTQ, inmigrantes, niños, ancianos, etc. **TODOS merecemos que nos vean, nos cuenten y nos escuchen.**



¿Cómo participo en el Censo?

Cada hogar recibirá una **carta de la Oficina del Censo en marzo del 2020**, y luego una **tarjeta postal para recordarle.**



Tendrá **3 maneras de responder**: en internet, por teléfono, o llenando un formulario impreso.



En internet y por teléfono, puede contestar en **inglés, español y 11 más idiomas**. El formulario impreso está disponible en inglés y en español.



Se le pide que conteste **a principios de mayo a más tardar**; si no, un trabajador del Censo vendrá a su casa a hacerle las preguntas en persona.



¿Dónde hay más información?

MassCounts: www.masscounts.org
Información oficial de Massachusetts: sec.state.ma.us/census2020
Oficina del Censo: 2020census.gov

¡COMPROMÉTASE

A CONTAR!

Por el futuro de
Massachusetts



CENSO 2020
Lo que necesita saber
en Massachusetts

